



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Nova Scotia  
Bid Fax: (902) 496-5016

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> NMSO - Plastic Buoy	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6HAL-170009/A	<b>Date</b> 2018-03-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6HAL-17-0009	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-7-79203 (309)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-309-10322	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2018-01-16	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-03-13</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacNeil, Blaine A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal309
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5180 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## Amendement #6

Veillez prendre note des questions et réponses suivantes et notez les modifications apportées à l'exigence, le cas échéant.

#1

### Référence: Annexe B, Tableau - Base de paiement

Contexte:

Considérant que le Système canadien d'aides à la navigation est un système utilisant principalement des bouées latérales, nous sommes surpris de constater le nombre élevé de grandes balises multicolores estimées dans le cadre de cette offre permanente.

Grande balise (1,1 à 1,3 m)		34		68		19		1
--------------------------------	--	----	--	----	--	----	--	---

Q1: Pouvez-vous confirmer que le besoin estimé pour des grandes balises dans le cadre de cet appel d'offres est exact.

Merci de votre collaboration,

Réponse 1 : La quantité indiquée pour les grandes balises multicolores est erronée. Celle-ci devrait plutôt être deux (2) grandes balises multicolores.

Il convient de noter que toutes les quantités fournies à l'annexe B sont des estimations seulement et que les quantités qui seront réellement commandées pourraient différer considérablement en fonction des exigences opérationnelles.

#2

### **Exigences de rendement**

#### **2.3.3 Capacités structurales**

##### **2.3.3.1 Types de dispositifs de levage**

Cette section décrit un dispositif de levage comme étant soit un mécanisme interne joignant l'anneau d'amarrage à l'anneau de levage (permanent), soit un élément structural externe (pouvant être inspecté).

##### **2.3.3.2**

##### **Points d'attache de levage et d'amarrage**

Cette section précise que ces points d'attache doivent être faits d'acier inoxydable.

### **DEMANDE DE CLARIFICATION :**

Il n'y a pas de spécifications pour les matériaux à la section 2.3.3.1.

Généralement, de l'acier inoxydable 316 est aussi exigé pour la connexion entre les points de levage et d'amarrage. Puisque la connexion interne ne peut être inspectée dans le cas des bouées monobloc et qu'il n'est pas exigé qu'elle soit amovible dans les bouées modulaires, on présume un usage continu d'acier inoxydable 316 dans la connexion. Toutefois, les spécifications ne précisent pas cette exigence.

Bien qu'il ne soit pas souhaitable d'utiliser des métaux dissemblables dans la connexion entre les points d'attache en acier inoxydable, cette option ne semble pas nommément exclue des spécifications, tel qu'il est indiqué à la section 2.3.3.2.

**Réponse : Les mécanismes de liaison internes doivent être résistants à la corrosion. Le respect de cette exigence sera évalué dans le cadre des « Capacités structurales → Dispositifs de levage et d'amarrage ».**

**Par conséquent, la section 2.3.3.1 des spécifications peut être supprimée et remplacée par :**

### **2.3.3.1 Types d'ensembles de levage**

Voici ce qu'on appelle l'ensemble *de levage* :

- Dans le cas des bouées de conception monobloc, lorsque l'anneau d'amarrage est fixé à un mécanisme interne reliant l'anneau d'amarrage à l'anneau de levage.
- Dans le cas des bouées de conception modulaire, lorsque l'anneau d'amarrage est relié à l'anneau de levage au moyen d'un élément structural externe.

Dans tous les cas, l'ensemble de levage doit être résistant à la corrosion et comprendre un nombre minimal d'éléments permettant le transfert des charges vers l'anneau d'amarrage.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.